



Loving music

Solution

Solution Transparent - Solution Transparent AMG - Solution AMG Wood

User manual
Bedienungsanleitung



Solution Transparent



Solution Transparent AMG



Solution AMG Wood

Made in Germany

Hi-Fi Components **clearaudio electronic** GmbH

Spardorfer Str. 150 ● D-91054 Erlangen ● Tel. +49(0) 1805/059595 ● FAX +49(0) 09131/51683
www.clearaudio.de ● www.analogshop.de ● info@clearaudio.de ● copyright clearaudio© 2008

Version1.2_E+D_14.04.2008

Dear audio enthusiast,

Thank you for your decision to purchase a **clearaudio** *Solution* turntable. This turntable is manufactured to the highest degree of tolerance and quality. You can see and hear the use of carefully selected materials and the resonance avoiding construction. Further the stand-alone motor reduces any induced vibrations and resonances to the turntable chassis.

Please take a moment to read this owner's manual to ensure correct set up, to avoid any possible damage and to learn how proper care of your **clearaudio** *Solution* turntable which will give you many years of musical enjoyment and pleasure.

We hope you will enjoy your new **clearaudio** *Solution* -turntable.

clearaudio electronic GmbH

WARNINGS

Don't expose your performance-turntable to rain or humidity.
Don't handle the mains leads with wet hands.
Don't place or insert anything into the equipment or through ventilation holes.
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.

CE-MARKING

CE The **clearaudio** *Solution* meets the regulations concerning electromagnetic disturbance (EMC) and low-voltage appliances.

COPYRIGHT

Recording und reproduction of any sound-material may require the consent of the creator. Please acknowledge the information given in the

- Copyright Act 1956,
- Dramatic and Musical Performers Act 1958,
- Performers Protection Acts 1963 and 1072,
- any more recent legal regulations.



Solution

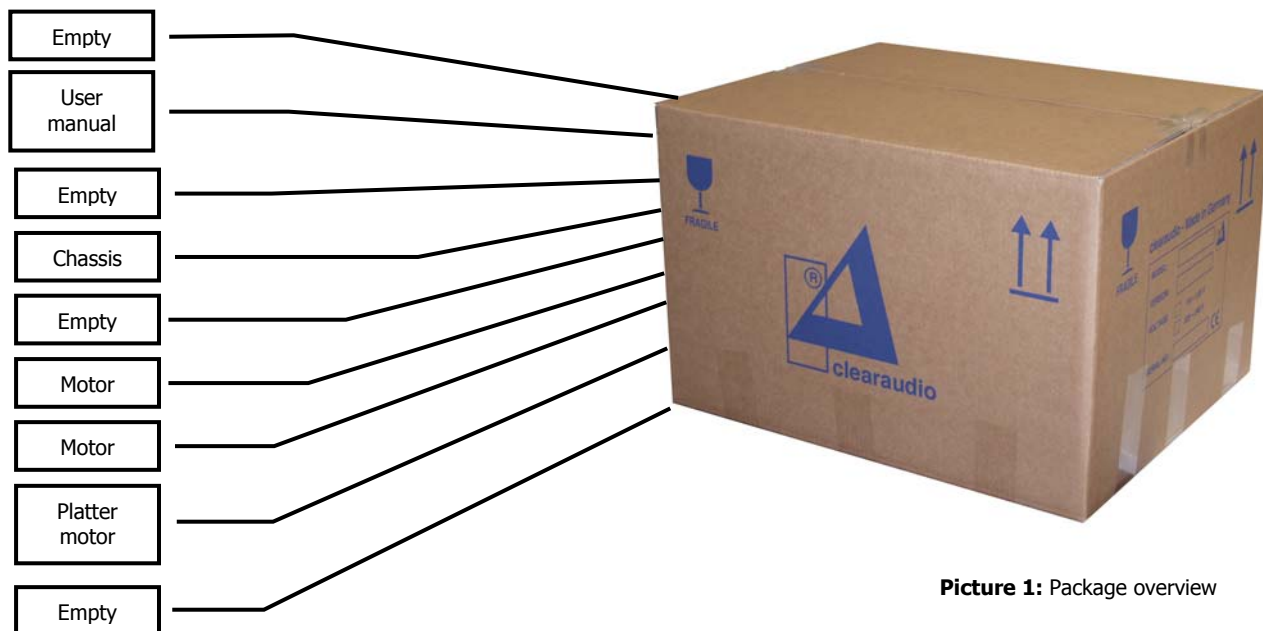
User manual / Bedienungsanleitung

User manual	4 – 10
Bedienungsanleitung	11-19

Contents

1. Package overview	4
2. Package contents	5
3. Set up and Operation	6
4. Service	8
5. Special directions	9
6. Technical data	10
7. Warranty information	20

1. Package overview



Picture 1: Package overview

2. Package contents

The **clearaudio** *Solution* turntable is delivered in a special packaging to ensure its safe transport. Please check the contents as per list below:



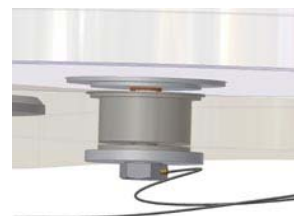
1.	Preassembled acrylic chassis	10.	Synthetic bearing oil (2.5 ml)
2.	High-precision turntable platter made out of solid silicon acrylic	11.	A pair of white gloves
3.	Patented, inverted bearing with polished ball bearing (the upper part is preassembled in the turntable platter) Upgrade to CMB-Bearing possible.	12.	Level gauge (Art. No. AC057 / AC001 S; AC001 / G)
4.	Complete assembled stand-alone motor	13.	Clearaudio Clever Clamp (Art. No. AC009)
5.	Two drive belts	14.	Adequate material for assembling the requested tonearm (not shown)
6.	Tonearm - base (only for Solution Transparent AMG and Solution AMG Wood)	15.	Warranty registration card (not shown)
7.	Pulley made out of acrylic, including fixing screw and screw driver	16.	Allen key (not shown)
8.	Grounding cable to ground the bearing screw	17.	User manual (not shown)
9.	3 pcs. Pads to be placed under the conical feet		

3. Set up and Operation

First please put on the white gloves to avoid finger prints on the surface of the acrylic chassis during installation.

1. Place the chassis on a solid and low resonance base. The base should be levelled before. To protect the surface of the chosen rack, simply use the delivered flat pads placing them under the spikes of the turntable chassis.

2. To avoid hum noises it can be necessary to ground the bearing. For that please plug in the provided ground cable into the attachment screw of the bearing at the bottom side of the turntable



Picture 2: Grounding the bearing

3. When you unpack the turntable platter please be careful that the already preassembled upper part of the bearing not slip out. Now pull out the upper part of the bearing from the turntable and remove the protective security tape from the bearing housing.

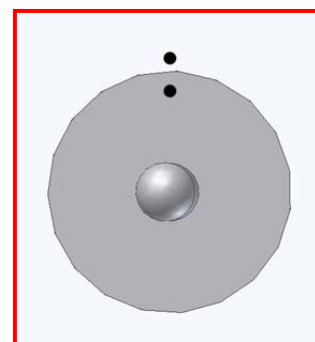
4. Squeeze a little bit (1 or 2 drops) of the bearing oil into the upper part of the platter bearing. **Caution:** pay attention not to place any of the grease on the acrylic surface of the chassis.



Picture 3: Oil for the bearing

5. Place the upper part of the bearing carefully over the spindle mounted in the turntable chassis. Do not use too much pressure for this step otherwise you will cause damage to the bearing.

6. Place the turntable onto the upper part of the bearing until the two markings (platter, upper part of the bearing) are positioned as shown in the above figure.



Picture 4: Positioning of the platter and the upper part of the bearing

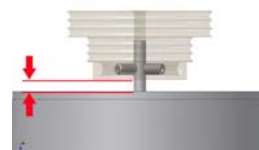
7. The following adjustment is very important:

Please check whether your *Solution* -turntable is in a levelled position using the level-gauge. Should the bubble of the level-gauge not be in the centre of the black circle, please make sure, that the underground of the turntable is flat. Only if the turntable is in the ideal position you will get the best performance.



Picture 5: Levelling the turntable

8. Place the pulley on the motor spindle. The distance between the pulley and the motor housing should be approx. 1-2mm. Tighten the little screws inside the pulley with the aluminium screwdriver provided.



Picture 6: Placing the pulley

9. Now place the stand alone motor beside the turntable chassis. The switch of the motor is placed outside and the distance between the motor and the turntable chassis should be approximately 2 cm.

10. Put the belt around the platter and the pulley. The pulley is equipped with 6 little grooves for the belt. Those with a smaller diameter are used for the speed 33 1/3 U/m, those with the bigger diameter are used for the speed 45 U/m.

11. The middle groove is used for the exact speed. The upper groove increases the speed a little bit, the lower groove reduces the speed a little.

12. The tension of the belt can also be changed by turning the motor about its axis and it is correct if the exact turntable speed is achieved within 10 seconds.

If the tension is too high, the motor could start to vibrate a little bit. If the tension is too loose, the turntable will not achieve a constant and exact speed. For a best possible alignment clearaudio recommend the Speed Light with the 300 Hz light (available as a set Art. No. AC076).

Speed calibration:

Install the drive belt, first around the platter, then around the motor pulley. There are two diameters on the motor pulley:

- smaller for 33 1/3 rpm
- larger for 45 rpm

To correctly adjust the belt tension, turn the motor around its axis. Proper tension will be achieved through eccentric placement of the motor pulley or if you have enough space on your platform, just change the distance between the motor and the turntable chassis.

13. You can now mount your cartridge and tonearm according to the manufacturer's instructions.

14. You can now place a record on the platter, affix it with the enclosed clever-clamp and finish your cartridge adjustments.

15. The spikes are preassembled before shipping please don't change the position!

Tonearmbase

If required, the turntable is either provided with a special tonearm – base for your tonearm or a not drilled tonearm – base before shipping. If there is no special tonearm base please ask your specialist dealer. If you have the clearaudio Solution turntable incl. tonearm (e.g. Clearaudio Unify or tonearms of the Rega-series), please adjust the tonearm according to the corresponding user manuals from the manufacturer.

For a quick and easy set up clearaudio recommends the cartridge alignment gauge (Art. No. AC005 / IEC) available at your dealer or at www.analogshop.de

The **clearaudio** *Solution* turntable is now ready to play analogue the way you have never heard it before. Enjoy listening !

4. Service

If the platter (without drive belt) does not turn as easy as usual, you should squeeze a up to 5mm long line of the bearing grease into the upper part of the platter bearing. You will have the same problem, if there is too much grease inside the bearing.

If any service or repair on all **clearaudio** products is necessary, please contact your dealer / distributor or contact **clearaudio** directly. We will inform you about your nearest service location.

PLEASE RETAIN ALL ORIGINAL PACKAGING. You will need it if this unit has to be transported and/or shipped.

Accessories:

Extra : Acrylic dust cover for the **clearaudio** *Solution* turntable (Art.No.: AC 030)

Extra : Additional tonearm base with custom cut for all known tonearms (Art. No.: AC 027)

Your **clearaudio** *Solution* turntable is upgradeable, for more information contact your dealer / distributor or contact **clearaudio** directly.

Clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str 150
91054 Erlangen
Germany

Tel/Phon: +49-(0)1805/059595

www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

5. Special directions

Please take the time to fill out the enclosed warranty card and return it to Clearaudio or your local distributor / dealer. If you do not return this card within 14 days of purchase the guarantee will only be for the law regulated period (about two years).

During any transportation of the turntable, always remove the platter and inverted bearing and put a security tape on the. If this is not done, **DAMAGE COULD OCCUR!**

Please regularly check the mains leads of your motor assembly.
If there is any damage to any wires or the mains plug, have them replaced immediately by a qualified person (your dealer or distributor).

To clean the turntable, use only special acrylic cleaner, which is not alcohol based.
Otherwise you could damage the material (hair cracks and spots on the acrylic surface).

Keep your **clearaudio Solution** turntable out of extreme temperature and extreme moisture environments.

6. Technical Data

Construction :	Geometrically resonance-optimized tri-shape chassis, beltdrive
Speeds:	33 1/3 rpm / 45 rpm
Drive unit:	Stand-alone synchronous motor
Platter bearing:	Patented, inverted bearing with polished ball inside CMB (Ceramic-Magnetic-Bearing)-upgrade possible
Platter:	Silicon acrylic, surface absolutely plain
Speed variation:	±0,2 %
Weight (without tonearm):	Approx. 13 Kg incl. motor
Dimensions:	Approx. 500 mm x 500 mm x 120 mm
Warranty:	5 Years * if the warranty-certificate has been correctly filled out and sent back in time (see No 7). (see chapter 4)

Illustrations and technical information not binding
Subject to change without notice.

* Only if the warranty card is filled out correctly and sent back to **clearaudio**.

Stand: April 08

Sehr verehrte **clearaudio** – Kundin, sehr geehrter **clearaudio** - Kunde,

Sie haben ein höchstwertiges Produkt aus Forschung und Technik aus dem Hause **clearaudio** electronic GmbH erworben.

Spezielle Resonanz reduzierende Formgebung in Verbindung mit der ausgelagerten Motoreinheit zeichnet das *Solution* – Laufwerk aus.

Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen.

Um alle Vorteile des *Solution*-Laufwerkes nutzen zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Alle Hinweise dienen dazu, Ihnen viele Jahre ungetrübten Musikgenuss zu bereiten und Fehlbedienungen zu verhindern.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen **clearaudio** *Solution*-Laufwerk.

clearaudio electronic GmbH

Lesen Sie diesen Abschnitt in jedem Fall, bevor Sie ein Gerät an das Stromnetz anschließen.

WARNUNGEN

Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.

Auf dem Gerät dürfen keine Gegenstände mit offener Flamme ausgestellt werden (Brennende Kerzen o.Ä.) !

CE-MARKIERUNG

CE Der **clearaudio** *Solution* entspricht den Bestimmungen über elektromagnetische Störfreiheit (EMC) und denen über Niederspannungsgeräte.

URHEBERRECHT

Aufnahme und Wiedergabe jeglichen Tonmaterials kann die Zustimmung des Urhebers erfordern. Beachten Sie dazu folgende Informationsschriften.

- Copyright Act 1956 (Urheberrechtsgesetz 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Gesetz über dramatische und musikalische Aufführungsrechte, 1958)
- Performers Protection Acts 1963 and 1972 (Künstlerschutzgesetze von 1963 und 1972)
- Jegliche nachfolgende, gesetzliche Verfügungen und Bestimmungen.

Inhaltsverzeichnis

1. Verpackungsübersicht	13
2. Lieferumfang	14
3. Aufbau und Inbetriebnahme	15
4. Besondere Hinweise	17
5. Wartung und Service	18
6. Technische Daten	19
9. Garantieinformationen	20

1. Verpackungsübersicht

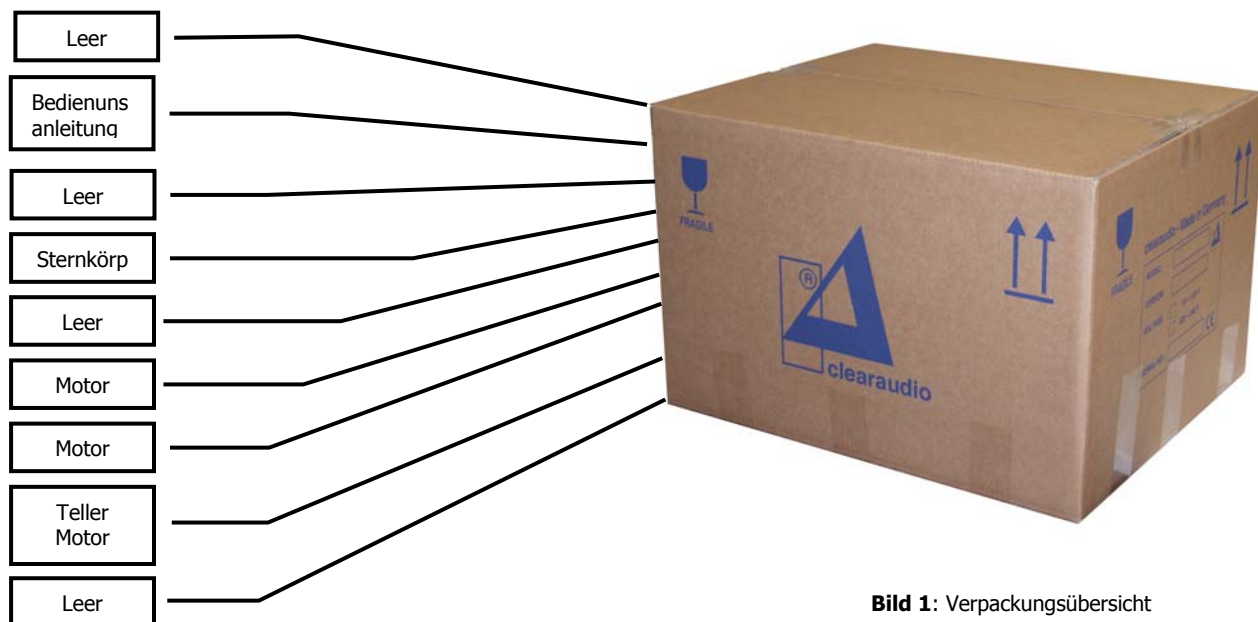


Bild 1: Verpackungsübersicht

2. Lieferumfang

Das **clearaudio** *Solution*-Laufwerk verlässt unsere Fertigung in einer besonders sicheren Verpackung, welche im Falle der Versendung notwendig ist. Bitte bewahren Sie diese auf.

Bitte kontrollieren Sie den Lieferumfang Ihres neu erworbenen **clearaudio** *Solution*-Laufwerks. Dieser besteht aus:



1.	Plexiglas Sternkörper	9.	3 Stück Spikeunterleger
2.	Präzisionsgedrehter massiver Plexiglas-Plattenteller	10.	Clearaudio Plattentellerlageröl zur gelegentlichen Schmierung des invertierten Lagers (2,5 ml)
3.	Invertiertes Lager mit geschliffener Lagerpräzisionskugel	11.	1 Paar weiße Handschuhe
4.	Motorantriebseinheit	12.	Präzisionswasserwaage (Art. No. AC057 / AC001 S; AC001 / G)
5.	Zwei nahtlose, geschliffene Antriebsriemen, Silent Belt	13.	Clever Clamp Plattenklemme (Art. Nr. AC009)
6.	Tonarmbasis (bei Version: Solution Transparent AMG und Solution AMG Wood)	14.	Montagematerial je nach mitgeliefertem Tonarm (nicht abgebildet)
7.	Antriebsrad mit Schraubenzieher	15.	Bedienungsanleitung (nicht abgebildet)
8.	Erdungskabel für Tellerlager	16.	Innensechskantschlüssel (nicht abgebildet)
		17.	Garantiekarte (nicht abgebildet)

3. Aufbau und Inbetriebnahme

Benutzen Sie bitte zum Aufbau die mitgelieferten Baumwollhandschuhe, um evtl. Kratzer und Fingerabdrücke zu vermeiden.

1. Stellen Sie das Plexiglaschassis auf eine stabile und resonanzarme Unterlage. Bitte achten Sie dabei auf horizontale und vertikale Ausrichtung des Laufwerks und überprüfen Sie diese gegebenenfalls mit einer Wasserwaage. Zur Entkopplung und zum Schutz Ihrer Unterlage (z.B. HiFi-Rack) können Sie die mitgelieferten Spikeunterleger benutzen.

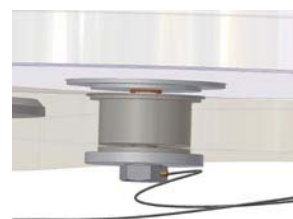


Bild 1: Erdung des Lagers

2. Eventuell kann es nötig sein, das Lager - zur Vermeidung von Brummproblemen - zu erden. Stecken Sie hierzu das mitgelieferte Erdungskabel in die Befestigungsschraube des Lagers (Unterseite des Plattenspielers) und verbinden Sie die Öse mit Ihrem Verstärker.

3. Achten Sie bei der Entnahme des Plattentellers aus der Verpackung darauf, dass das eingesteckte Lageroberteil nicht aus der Bohrung des Plexiglastellers fällt! Ziehen Sie nun vorsichtig das Lageroberteil aus dem Plattenteller und entfernen Sie das Klebeband auf dessen Unterseite.

4. Füllen Sie einige, *wenige* Tropfen des mitgelieferten Clearaudio Lageröls in die Lageröffnung. Benutzen Sie bitte kein anderes Produkt. Öl und Lager bilden eine grundlegende Einheit.



Bild 3: Verwendung des Lageröls

5. Setzen Sie das Lageroberteil vorsichtig auf die Achse im Laufwerkchassis.

6. Setzen Sie den Plexiglasplattenteller auf das Lageroberteil, und zwar so, dass die jeweiligen Markierungen übereinstimmen. Diese Position sollte unbedingt eingehalten werden, da sie auf unserem Prüfstand als diejenige mit der exakten Passgenauigkeit ermittelt wurde. (siehe nebenstehende Abbildung)

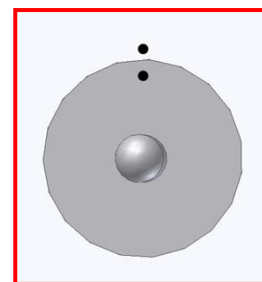


Bild 4: Exakte Paßgenauigkeit

7. Die folgende Einstellung ist besonders wichtig: Sollte sich die Luftblase der Wasserwaage nicht im Mittelpunkt des schwarzen Kreises befinden (siehe Vergrößerung), sorgen Sie bitte dafür, dass die Unterlage, auf der Ihr Plattenspieler steht, entsprechend ausgerichtet wird. Nur wenn das Laufwerk waagrecht steht, erreichen Sie das Optimum an Klang.



Bild 5: Ausrichtung des Laufwerks

8. Stecken Sie das Plexiglas-Antriebsrad auf die Achse des Motors.
Die Unterseite des Antriebsrades sollte ca. 1-2 mm von der Motorblockoberfläche entfernt sein. Bitte ziehen Sie die Madenschrauben mit Hilfe des Schraubenziehers nicht zu fest an.

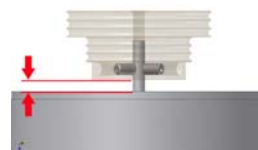


Bild 6: Montage des Pulleys

9. Stellen Sie nun die Motorantriebseinheit neben das Plexiglaschassis, wobei der Schalter nach außen zeigen und der Abstand zwischen Motorblock und Plattenteller etwa einer Daumenbreite entsprechen sollte.
10. Spannen Sie den Antriebsriemen um den Plattenteller und das Antriebsrad. Verwenden Sie für 33 1/3 U/min den kleineren, für 45 U/min den größeren Durchmesser des Antriebsrades.
11. Die Spannung des Antriebsriemens kann durch Drehung der Motorantriebseinheit verändert werden (exzentrische Lage des Antriebsrades). Sie ist dann richtig eingestellt, wenn der Plattenteller mühelos auf seine Solldrehzahl beschleunigt wird.
Ist die Spannung des Riemens zu groß, beginnt der Motor stark zu vibrieren, die Solldrehzahl wird nicht erreicht und die Motorachse kann sich verbiegen! Bei zu geringer Riemenspannung kann es zu Gleichlaufschwankungen kommen. Eine präzise Überprüfung ermöglicht die clearaudio LP mit 300 Hz- Lampe (als Set erhältlich bei clearaudio Art. Nr.: AC076).

Drehzahleinstellung

Legen Sie den Antriebsriemen um den jeweiligen Durchmesser des Antriebsrades um die Umdrehungszahl zu ändern:

Großer Durchmesser: 45 U/min
Kleiner Durchmesser: 33 1/3 U/min

Unter Umständen ist es bei einer Drehzahlveränderung notwendig, die Spannung des Riemens durch Verdrehen bzw. Abstandsänderung des Motors zu korrigieren.

12. Nun können Sie den Tonabnehmer und den Tonarm nach der Gebrauchsanleitung des jeweiligen Herstellers montieren.
13. Legen Sie eine Schallplatte auf und fixieren Sie diese mit der mitgelieferten clearaudio Plattenklemme (Art. Nr.: AC009).
14. Achtung: Spikes nicht verstellen oder drehen, sie sind ab Werk korrekt eingestellt!

Bei ab Werk eingestellter Tonarmbasis

Sofern gewünscht, haben wir bereits werkseitig eine Tonarmbasis speziell für Ihren Tonarmtyp angefertigt und montiert. Andernfalls erhalten Sie eine ungebohrte Basis. Wenden Sie sich bitte in diesem Fall an Ihren Fachhändler.

Sollten Sie das **clearaudio Solution** - Laufwerk inklusive Tonarm (z.B. Clearaudio Unify oder Tonarme der Rega-Serie) erhalten haben, justieren Sie diesen bitte mithilfe der Bedienungsanleitung des jeweiligen Herstellers bzw. verwenden Sie im Fachhandel erhältliche Justierschablonen (z.B. AC 005).

Der Aufbau ist nun abgeschlossen und wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem *Solution* – Laufwerk

Ihr **clearaudio** Team

4. Service

Der Service für alle **clearaudio** - Produkte sollte ausschließlich durch Fachpersonal erfolgen.

Ist eine Reparatur erforderlich, muss das **clearaudio Solution** Laufwerk zu einem autorisierten Fachhändler gebracht oder direkt an die

Clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Str 150
91054 Erlangen
Germany

Tel/Phon: +49-(0)1805/059595

www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

eingesandt werden.

Dabei ist unbedingt auf korrekte bzw. sichere Verpackung zu achten (Originalverpackung).

Beim Verpacken umgekehrt verfahren wie unter „Aufbau und Inbetriebnahme“ (Kapitel 3) beschrieben.

5. Besondere Hinweise

Bitte senden Sie uns die beigelegte Garantiekarte innerhalb von zwei (2) Wochen korrekt ausgefüllt zu, da sonst nur die gesetzliche Garantiezeit berücksichtigt werden kann.

Beim Transport des **clearaudio** *Solution* Laufwerks stets den Plattenteller und das invertierte Lager abnehmen, da sonst erhebliche Beschädigungsgefahr besteht! Entfernen Sie auch unbedingt das Antriebsrad vom Motor, da sich sonst die Achse beim Transport verbiegen kann!

Sollten Sie das Gefühl haben, dass sich der Plattenteller (ohne Riemen) nicht so leichtgängig drehen lässt wie sonst (evtl. Gleichlaufschwankungen), lässt dies auf Ölmenge im Lager schließen. Verfahren Sie in diesem Fall bitte entsprechend den Hinweisen von Kapitel 3 „Aufbau und Inbetriebnahme“, Punkte 3 bis 5.

Für eventuelle Gleichlaufschwankungen ist häufig eine falsche Riemenspannung verantwortlich. Korrigieren Sie diese entsprechend den Hinweisen von Kapitel 3, Punkt 11.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie eine regelmäßige Sichtkontrolle der netzspannungsführenden Zuleitung der Motorantriebseinheit vornehmen. Sollte deren Isolierung beschädigt sein, lassen Sie sie bitte unverzüglich von einem Fachmann auswechseln !

Achtung! Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Plexiglaselemente *nur* speziellen *Kunststoffreiniger* und *keinesfalls* Glasreiniger, Spiritus oder andere auf Alkohol basierende Flüssigkeiten (Gefahr der Bildung von Haarrissen und Oberflächenbeschädigung) !!!

Zubehör:

Extra : Abdeckhaube für das **clearaudio** *Solution* Laufwerk (Art. Nr.: AC027).

Extra : Zusätzliche Tonarmbasis für alle gängigen Tonarme.

Die Zubehörartikel sind über Ihren Fachhändler oder über www.analogshop.de erhältlich.

6. Technische Daten

Konstruktionsprinzip:	Geometrisch resonanzoptimiertes Laufwerk, Riemenantrieb
Drehzahlbereich:	33 1/3 U/min / 45 U/min
Antrieb:	ausgelagerter Motor mit Gleichlaufschwankungen unter 0,03%
Lager:	gehärteter Stahl, bronzeplatziert, invertiert CMB-Lager (Ceramic-Magnetic-Bearing) – Upgrade möglich.
Plattenteller:	Silikonacryl, Oberfläche absolut plangedreht, präzisionsgedreht, ausgewuchtet
Rumpelgeräuschabstand:	außen: 68 dB innen: 71 dB mit Messkoppler: 81 dB
Gewicht (ohne Tonarm):	ca. 13 Kg, inkl. Motor
Abmessungen:	ca. 470 mm x 390 mm x 140 mm
Garantie:	5 Jahre (siehe Pkt. 4) * nur bei korrekt ausgefüllter und eingesandter Garantiekarte (siehe Punkt 7)

Technische Daten und Abbildungen nicht bindend.
Änderungen vorbehalten.

* nur bei korrekt ausgefüllter und eingesandter Garantiekarte.

Stand: April 08



Solution

User manual / Bedienungsanleitung

To achieve the full **clearaudio** warranty (for *Solution* 5 years), it is necessary that you fill out and send the corresponding part of the warranty registration certificate /card back to clearaudio, within two weeks after purchase.

Only if the product is returned in it's original packing clearaudio can provide the warranty of 3 years. Otherwise clearaudio provides the legal warranty of 2 years.

Um die volle **clearaudio** Garantie (für *Solution* 5 Jahre) in Anspruch nehmen zu können, senden Sie uns bitte die beigelegte Garantiekarte innerhalb von zwei Wochen korrekt und vollständig ausgefüllt zu, da sonst nur die gesetzliche Garantiezeit von 2 Jahren berücksichtigt werden kann.

ENGLISH

WARRANTY

For warranty information, contact your local clearaudio distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.

It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with clearaudio.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local clearaudio.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec clearaudio.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH

GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren clearaudio-Händler.

Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG!

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche.

Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer.

Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigelegten Garantie-Registrierkarte.

NEDERLANDS

GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke clearaudio.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verband met verzekering of bij correspondentie met clearaudio.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.

ITALIANO

GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.

Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

ESPAÑOL

GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor clearaudio.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor. Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.